

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 september 2005

om tilldelning av importkvoter för perioden 1 januari–31 december 2005 för ämnen som kontrolleras enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000

[delgivet med nr K(2005) 2036]

(Endast de engelska, franska, grekiska, italienska, nederländska, polska, slovenska, spanska och tyska texterna är giltiga)

(2005/647/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000 av den 29 juni 2000 om ämnen som bryter ned ozonskiktet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De kvantitativa begränsningarna för utsläppande på marknaden i gemenskapen av kontrollerade ämnen fastställs i artikel 4 i förordning (EG) nr 2037/2000 och i bilaga III till denna.
- (2) I artikel 4.2 i d i förordning (EG) nr 2037/2000 förbjuds varje producent och importör att släppa ut på marknaden eller använda för eget bruk metylbromid efter den 31 december 2004. I artikel 4.4 i b tillåts ett undantag från detta förbud i fall att metylbromid används för att tillgodose i artikel 3.2 ii angivna användares tillåtna behov såvitt avser användningsområden av avgörande betydelse. Kvantiteten metylbromid som är tillåten för användningsområden som är av avgörande betydelse för perioden 1 januari–31 december 2005 offentliggörs i ett separat kommissionsbeslut.

- (3) I artikel 4.2 iii tillåts ett undantag från artikel 4.2 i d för metylbromid som importerats eller producerats för användning vid karantänsättning och före transport. Den mängd metylbromid som får importeras eller produceras för dessa ändamål under 2005 får inte överstiga genomsnittet av den beräknade nivån av metylbromid som en producent eller importör släppte ut på marknaden eller använde för eget bruk vid karantänsättning och före transport under åren 1996, 1997 och 1998.
- (4) I artikel 4.3 i e i förordning (EG) nr 2037/2000 fastställs den totala beräknade nivån av klorfluorkolväten som producenter och importörer får släppa ut på marknaden eller använda för eget bruk under perioden 1 januari–31 december 2005.
- (5) Kommissionen har offentliggjort ett meddelande riktat till företag i gemenskapen som importerar kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet <sup>(2)</sup> och har därvid fått uppgifter om planerad import under 2005.
- (6) När det gäller klorfluorkolväten stämmer tilldelningen av kvoter till producenter och importörer överens med bestämmelserna i kommissionens beslut 654/2002/EG av den 12 augusti 2002 om en mekanism för tilldelning av kvoter av klorfluorkolväten till producenter och importörer för åren 2003–2009 enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2037/2000 <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 244, 29.9.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2077/2004 (EUT L 359, 4.12.2004, s. 28).

<sup>(2)</sup> EUT C 187, 22.7.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 220, 15.8.2002, s. 59.

- (7) Kommissionens beslut 2004/176/EG om tilldelning av importkvoter för ämnen som kontrolleras upphörde att gälla den 31 december 2004. Mot bakgrund av de erfarenheter som gjorts genom detta beslut och det därmed sammanhängande tillståndssystemet och för att säkerställa att berörda företag och verksamhetsutövare kan fortsätta att dra nytta av tillståndssystemet bör detta beslut tillämpas från och med den 1 januari 2005.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som upprättats i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 2037/2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp I (klorfluorkarbonerna 11, 12, 113, 114 och 115) och grupp II (andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 5 644 000,00 kg.
2. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp III (haloner), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 31 584 500,00 kg.
3. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp IV (koltetraklorid), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 17 601 428,90 kg.
4. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp V (1,1,1-triklorethan), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 500 060,00 kg.
5. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp VI (metylbromid), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under

2005 från källor utanför gemenskapen för användning vid karantänsättning och före transport, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 502 736,06 kg.

6. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp VI (metylbromid), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 för all användning utom vid karantänsättning och före transport och användning som är av avgörande betydelse<sup>(1)</sup>, och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 1 587 656,06 kg.

7. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp VIII (klorfluorkolväten), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 3 157 554,752 kg.

8. Den kvantitet kontrollerade ämnen som tillhör grupp IX (bromklormetan), som omfattas av förordning (EG) nr 2037/2000 och som får övergå till fri omsättning i gemenskapen under 2005 från källor utanför gemenskapen, fastställs till en ozonnedbrytande potential motsvarande 120 612,000 kg.

#### Artikel 2

1. Tilldelningen av importkvoter för klorfluorkarbonerna 11, 12, 113, 114 och 115 och andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga I till detta beslut.
2. Tilldelningen av importkvoter för haloner under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga II till detta beslut.
3. Tilldelningen av importkvoter för koltetraklorid under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga III till detta beslut.
4. Tilldelningen av importkvoter för 1,1,1-triklorethan under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga IV till detta beslut.

<sup>(1)</sup> Ett separat kommissionsbeslut kommer att offentliggöras avseende användningsområden som är av avgörande betydelse för metylobromid.

5. Tilldelningen av importkvoter för metylbromid under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga V till detta beslut.

6. Tilldelningen av importkvoter för klorfluorkolväten under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga VI till detta beslut.

7. Tilldelningen av importkvoter för bromklormetan under perioden 1 januari–31 december 2005 skall ske för de ändamål och till de företag som anges i bilaga VII till detta beslut.

8. Importkvoterna för klorfluorkarbonerna 11, 12, 113, 114 och 115, andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner, haloner, koltetraklorid, 1,1,1-triklorethan, metylbromid, bromfluorkolväten, klorfluorkolväten och bromklormetan under perioden 1 januari–31 december 2005 fastställs i bilaga VIII till detta beslut.

### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till följande företag:

Agropest S.A.  
ul. Górnicza 12/14  
PL-91-765 Łódź

Alcobre, SA  
Luis I, Nave 6-B  
Polígono Industrial Vallecas  
E-28031 Madrid

Fujifilm Electronic Materials Europe  
Keetberglaan 1A  
Haven 1061  
B-2070 Zwijndrecht

Arkema SA  
Cours Michelet — La Défense 10  
F-92091 Paris-La Défense

BaySystems Iberia  
Pau Clarís, 196  
E-08037 Barcelona

Calorie SA  
503, rue Hélène-Boucher  
ZI Buc — BP 33  
F-78534 Buc Cedex

Cleanaway Ltd  
Airborne Close  
Leigh-on-Sea  
Essex SS9 4EL  
United Kingdom

Dow Deutschland  
Bützflethersand  
D-21683 Stade

Dyneon GmbH  
D-84504 Burgkirchen

Etis d.o.o.  
Tržaška 333  
SI-1000 Ljubljana

Albemarle Chemicals  
Étang de la Gaffette  
Boulevard Maritime — BP 28  
F-13521 Port-de-Bouc

Alfa Agricultural Supplies SA  
73, Ethnikis Antistaseos str,  
GR-152 31 Halandri, Athens

Asahi Glass Europe BV  
World Trade Center  
Strawinskylaan 1525  
1077 XX Amsterdam  
Nederland

Avantec SA  
Boulevard Henri-Cahn — BP 27  
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

Boc Gazy  
ul. Pory 59  
PL-02-757 Warszawa

Caraïbes Froid SARL  
BP 6033  
Ste-Thérèse, route du Lamentin  
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Desautel SAS (FR)  
Parc d'entreprises — BP 9  
F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) BV  
Baanhoekweg 22  
3313 LA Dordrecht  
Nederland

Empor d.o.o.  
Leskoškova 9a  
SI-1000 Ljubljana

Eurobrom BV  
Postbus 158  
2280 AD Rijswijk  
Nederland

Fenner-Dunlop BV  
Oliemolenstraat 2  
9203 Drachten  
Nederland

Galco SA  
Avenue Carton de Wiart 79  
B-1090 Brussels

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd  
Halebank  
Widnes  
Cheshire WA8 8NS  
United Kingdom

Harp International Ltd  
Gellihirion Industrial Estate  
Rhondda Cynon Taff  
Pontypridd  
CF37 5SX  
United Kingdom

Ineos Fluor Ltd  
PO Box 13  
The Heath  
Runcorn  
Cheshire  
WA7 4QF  
United Kingdom

Linde Gaz Polska  
ul. J. Lea 112  
PL-30-133 Kraków

Mebrom NV  
Assenedestraat 4  
B-9940 Rieme Ertvelde

Pož-Pliszka  
ul. Szczecińska 45  
PL-80-392 Gdańsk

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o.  
ul. Wojska Polskiego 83  
PL-91-755 Łódź

Rhodia Organique Fine Ltd  
PO Box 46  
St Andrews Road  
Avonmouth  
Bristol  
BS11 9YF  
United Kingdom

Sigma Aldrich Chemie GmbH  
Kappelweg 1  
D-91625 Schnelldorf

Sigma Aldrich Company Ltd  
The Old Brickyard  
New Road  
Gillingham  
SP8 4XT  
United Kingdom

GAL Cycle-Air Ltd  
3, Sinopis Street  
Strovolos  
PO Box 28385  
Nicosia  
Cyprus

Galex SA  
BP 128  
F-13321 Marseille Cedex 16

Tazzetti Fluids S.r.l.  
Corso Europa n. 600/a  
I-10088 Volpiano (TO)

Honeywell Fluorine Products Europe BV  
Kempweg 90  
Postbus 264  
6000 AG Weert  
Nederland

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA)  
Géminis, 4. Pol. Ind. Can Parellada  
E-08228 Les Fonts de Terrassa  
(Barcelona)

Matero  
PO BOX 51744  
3508 Limassol  
Cyprus

Phosphoric Fertilizers Industry S.A.  
Thessaloniki Plant, PO Box 10183  
GR-54110 Thessaloniki

Prodex-Systems  
ul. Artemidy 24  
PL-01-497 Warszawa

Refrigerant Products Ltd  
N9 Central Park Estate  
Westinghouse Road  
Trafford Park  
Manchester M17 1PG  
United Kingdom

Siemens SAS  
9, boulevard Finot  
F-77440 St-ThibaultdesVignes

Sigma Aldrich Chimie SARL  
80, rue de Luzais  
L'Isle d'Abeau Chesnes  
F-38297 St-Quentin Fallavier

SJB Chemical Products BV  
Wellerondom 11  
3230 AG Brielle  
Nederland

Solquimia Iberia, SL  
Duque de Alba, 3, 1º  
E-28012 Madrid

Solvay Solexis SpA  
Viale Lombardia 20  
I-20021 Bollate MI

Synthesia Espanola, SA  
Conde Borrell, 62  
E-08015 Barcelona

Unitor ASA  
Willembarendzstraat, 50  
3165 AB Rotterdam/Albrandswaard  
Nederland

Solvay Fluor GmbH  
Hans-Böckler-Allee 20  
D-30173 Hannover

Syngenta Crop Protection  
Surrey Research Park  
Guildford  
Surrey  
GU2 7YH  
United Kingdom

UAB Genys  
Lazdiju, 20  
SI-G10 Vilnius  
Lithuania

Wigmors  
ul. Irysowa 5  
PL-51-117 Wrocław

#### *Artikel 4*

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2005 och upphör att gälla den 31 december 2005.

Utfärdat i Bryssel den 5 september 2005.

*På kommissionens vägnar*

Stavros DIMAS

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA I***GRUPPERNA I OCH II**

Importkvoter för klorfluorkarbonerna 11, 12, 113, 114 och 115 och andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för användning som råmaterial och för destruktion under perioden 1 januari–31 december 2005.

**Företag**

Cleanaway Ltd (UK)  
Honeywell Fluorine Products (NL)  
Solvay Fluor GmbH (DE)  
Syngenta Crop Protection (UK)  
Unitor ASA (NL)

*BILAGA II***GRUPP III**

Importkvoter för haloner som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för destruktion under perioden 1 januari–31 december 2005.

**Företag**

Cleanaway Ltd (UK)  
Desautel SAS (FR)  
Poz Pliszka (PL)  
Siemens SAS (FR)  
Unitor ASA (NL)

*BILAGA III***GRUPP IV**

Importkvoter för koltetraklorid som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för användning som råmaterial och för destruktion under perioden 1 januari 2005–31 december 2005.

**Företag**

Cleanaway Ltd (UK)  
Dow Deutschland (DE)  
Fenner-Dunlop BV (NL)  
Honeywell Fluorine Products (NL)  
Ineos Fluor Ltd (UK)  
Phosphoric Fertilisers Industry (GR)

*BILAGA IV***GRUPP V**

Importkvoter för 1,1,1-triklorethan som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för användning som råmaterial och för destruktion under perioden 1 januari–31 december 2005.

**Företag**

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

*BILAGA V***GRUPP VI**

Importkvoter för metylbromid som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för annan användning än vid karantänsättning och före transport, för användning vid karantänsättning och före transport, för användning som råmaterial och för destruktion under perioden 1 januari–31 december 2005.

**Företag**

Agropest (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Alfa Agricultural Supplies (EL)

Arkema SA (FR)

Cleanaway Ltd (UK)

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes Chemicals (UK)

Mebrom NV (BE)

PUPH Solfum (PL)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

## BILAGA VI

## GRUPP VIII

Importkvoter för klorfluorkolväten som tilldelats producenter och importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 och bestämmelserna i beslut 654/2002/EG för användning som råmaterial, som agens i tillverkningsprocesser, för regenerering, för destruktion och för andra ändamål som tillåts enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2037/2000 under perioden 1 januari–31 december 2005.

<b>Producent</b>
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (NL)
Honeywell Fluorine Products (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Rhodia Organique (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

<b>Importör</b>	
Alcobre (ES)	Linde Gaz Polska (PL)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec SA (FR)	Mebrom (BE)
Boc Gazy (PL)	Prodex-Systems (PL)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie SA (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caribes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Etis d.o.o. (SI)	SJB Chemical Products (NL)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Galco SA (BE)	Synthesia Espanola (ES)
Galex SA (FR)	UAB Genys (LT)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)	Wigmors (PL)
Harp International (UK)	



*BILAGA VII***GRUPP IX**

Importkvoter för bromklormetan som tilldelats importörer i enlighet med förordning (EG) nr 2037/2000 för användning som råmaterial under perioden 1 januari–31 december 2005.

**Företag**

Eurobrom BV (NL)

Great Lakes (UK)

Laboratorios Miret, SA (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Chemie (DE)

*BILAGA VIII*

(Denna bilaga offentliggörs inte eftersom den innehåller konfidentiella uppgifter om affärsverksamhet.)

---